

PRONONCIATION - AHOSKERA

AU SERVICE DE L'EUSKARA

La collection de lexiques de poche a pour but d'encourager la pratique de la langue basque. Ils ont été édités dans le cadre d'un partenariat entre l'Office public de la langue basque, la Communauté d'agglomération Pays Basque et les communes de Bayonne, Biarritz, Hendaye et Saint-Jean-de-Luz. Retrouvez-les aussi en ligne.

EUSKARAREN ZERBITZUKO

Sakelako hiztegi txikiek euskararen erabilera garatzea dute xede. Euskararen erakunde publikoa, Euskal hirigune elkargoa eta Baiona, Biarritz, Hendaia eta Donibane Lohizuneko herriko etxeen arteko lankidetzaren baitan argitaratuak izan dira. Hiztegi guztiak sarean ere eskuragarri dituzue.

OFFICE PUBLIC
DE LA LANGUE BASQUE
EUSKARAREN ERAKUNDE
PUBLIKOA

05 59 31 18 34
eep-oplb@mintzaira.fr
www.mintzaira.fr

COMMUNAUTÉ D'AGGLOMÉRATION
PAYS BASQUE
EUSKAL HIRIGUNE
ELKARGO

05 59 48 30 85
itzulpenak@communaute-paysbasque.fr
www.communaute-paysbasque.fr

LES COMMUNES – HIRIAK

BAYONNE
BAIONA

05 59 46 60 60
euskara@bayonne.fr
www.bayonne.fr

BIARRITZ
MIARRITZE

05 59 41 57 55
euskara@biarritz.fr
www.ville.biarritz.fr

HENDAYE
HENDAIA

05 59 48 23 23
euskara@hendaye.com
www.hendaia.eus

SAINT-JEAN-DE-LUZ
DONIBANE LOHIZUNE

05 59 51 61 71
euskara@saintjeandeluz.fr
www.saintjeandeluz.fr



Ville de Biarritz

Lizentzia:

Licence:

Inprimategia

Imprimerie Arizmendi

Inprimaketa:

Impression:

www.komcom.fr

Gratismoa:

Graphisme:

www.laureg-illus.blogspot.fr

Marratzkiak:

Illustrations:

Les Petits Débrouillards

Partaidea:

Partenaires:

Camille Dizabo

Myriam Bagur

Eloiri Algalarrondo

Aditu taldea:

Personnes-ressources:

Erramun Bachoc

OPLB – EEP

Hizkuntza balaztapena:

Validation linguistique:

www.mintzaira.fr/itzuli
www.nolaerarran.org

POUR ALLER PLUS LOIN - URRUNAGO JOATEKO:

Ingurumena - Environnement

ZIENTZIAK LES SCIENCES



ZIENTZIAK - LES SCIENCES

SCIENCES HUMAINES : GIZA ZIENTZIAK

Anthropologie : **Antropologia**
Démographie : **Demografia**
Économie : **Ekonomia**
Ethnologie : **Etnologia**
Histoire : **Historia**
Psychologie : **Psikologia**
Philosophie : **Filosofia**
Sociologie : **Soziologia**



SCIENCES FORMELLES : ZIENTZIA FORMALAK

Astronomie : **Astronomia**
Biologie : **Biologia**
Chimie : **Kimika**
Écologie : **Ekologia**
Géologie : **Geologia**
Informatique : **Informatika**
Mathématiques : **Matematikak**
Mécanique : **Mekanika**
Médecine : **Medikuntza**
Optique : **Optika**
Physique : **Fisika**



OUTILS DU CHERCHEUR EN HERBE : IKERTZAILE GAZTEAREN TRESNAK

Bocal : **Ontzia**
Carnet : **Liburuxka**
Ciseaux : **Aizturak**
Eponge : **Belakia / Mustuka**
Jumelles : **Largabista**
Loupe : **Lupa**
Pot : **Ontzia / Potoa**
Torchon : **Xukadera / Trapua**
Stylo : **Idazluma / Bolaluma**
Vieille chemise : **Atorra zaharra**



OUTILS DU CHERCHEUR EN LABORATOIRE : LABORATEGIKO IKERTZAILEAREN TRESNAK

Appareil de mesure : **Neurgailua**
Blouse blanche : **Xamar zuria / Mantal zuria**
Epruvette : **Probeta**
Gants : **Eskularruak**
Lunettes de protection : **Betaurrekoak / Begi lagunak**
Microscope : **Mikroskopioa**
Tube à essais : **Saio hodia**



5 SENS : 5 ZENTZUMENAK

Goût : **Dastamena**
Oùie : **Entzumena**
Odorat : **Usaimena**
Toucher : **Ukimena**
Vue : **Ikusmena**



BIENFAITS DE LA DEMARCHE SCIENTIFIQUE : DESMARTXA ZIENTIFIKOAREN ONURAK

Aiguiser l'esprit critique : **Izpiritu kritikoa zorroztu**
Construire collectivement : **Kolektiboki eraiki**
Éveiller la curiosité : **Jakin-mina / Kuriostasuna piztu**
Répondre à des interrogations : **Galderei erantzun**
S'approprier l'environnement : **Ingurumenaz jabetu**
S'enrichir : **Aberastu**



OBSERVATION : BEHAKETA

Décrire : **Deskribatu**
Définir ses objectifs : **Helburuak finkatu**
Documenter : **Dokumentatu / Informatu**
Observer : **Behatu / Ikertu**
Se questionner : **Galdekatu / Galdeak egin**
Se renseigner : **Argibideak galdegin**

HYPOTHESE : HIPOTESIA

Débattre : **Eztabaidatu**
Discuter : **Mintzatu / Eztabaidan ezarri**
Ecouter : **Entzun**
Émettre des hypothèses : **Hipotesiak egin**
Estimer : **Estimazioak egin**
Formuler : **Adierazi**
Mobiliser ses connaissances : **Ezagutzak erabili**
Réfléchir : **Gogoetatu / Pentsatu / Hausnartu**
Supposer : **Suposizioak egin / Uste izan**

EXPERIMENTATION : ESPERIMENTAZIOA

Appliquer : **Ezarri / Aplikatu**
Découvrir : **Aurkitu / Atzeman / Ohartu**
Enquêter : **Ikertu / Aztertu**
Expérimenter : **Espperimentatu / Entseatu / Saiatu**
Explorer : **Esploratu / Hurbiletik aztertu**
Manipuler : **Erabili / Maneiatu / Manipulatu**
Mesurer : **Neurtu**
Suivre un protocole : **Protokoloa segitu**
Tâtonner : **Haztamuka ibili / Itsumandoka ibili / Haztatu**

RESULTATS : EMAITZAK

Caractériser : **Ezaugarritu**
Exploiter : **Landu / Ustiatu**
Modéliser : **Eredua simulatu / Eredua sortu**
Nommer ses sources : **Iturriak izendatu**
Obtenir des résultats : **Emaitzak lortu**
Organiser : **Antolatu**
Produire : **Ekoiztu / Egin**
Schématiser : **Eskema egin**
Synthétiser : **Sintetizatu / Laburbildu**

INTERPRETATION : INTERPRETAZIOA / IRAKURKETA

Analyser : **Aztertu / Ikertu / Analizatu**
Catégoriser : **Mailakatu**
Classer : **Sailkatu**
Expliquer : **Azaldu / Argitu / Esplikatu**
Identifier : **Identifikatu**
Interpréter : **Interpretatu / Ulertu**
Représenter : **Irudikatu / Adierazi / Erakutsi**
Vérifier : **Egiaztatu / Baieztatu / Berretsi**

CONCLUSION : ONDORIOA

Affirmer : **Baieztatu**
Avoir droit à l'erreur : **Huts egiteko eskubidea izan**
Comparer : **Konparatu / Parekatu / Erkatu**
Conclure : **Ondorioztatu / Bukatu / Bururatu**
Formaliser : **Formalizatu**
Formuler : **Adierazi**
Maîtriser : **Menderatu / Jabetu**